

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Fabio Bonifaccio**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Fabio Bonifaccio

astatinfo

Nr. **10**
03/2017

Außenhandel

4. Quartal 2016

4. Quartal 2016: Südtiroler Ausfuhr nehmen tendenziell leicht ab (-2,2%)

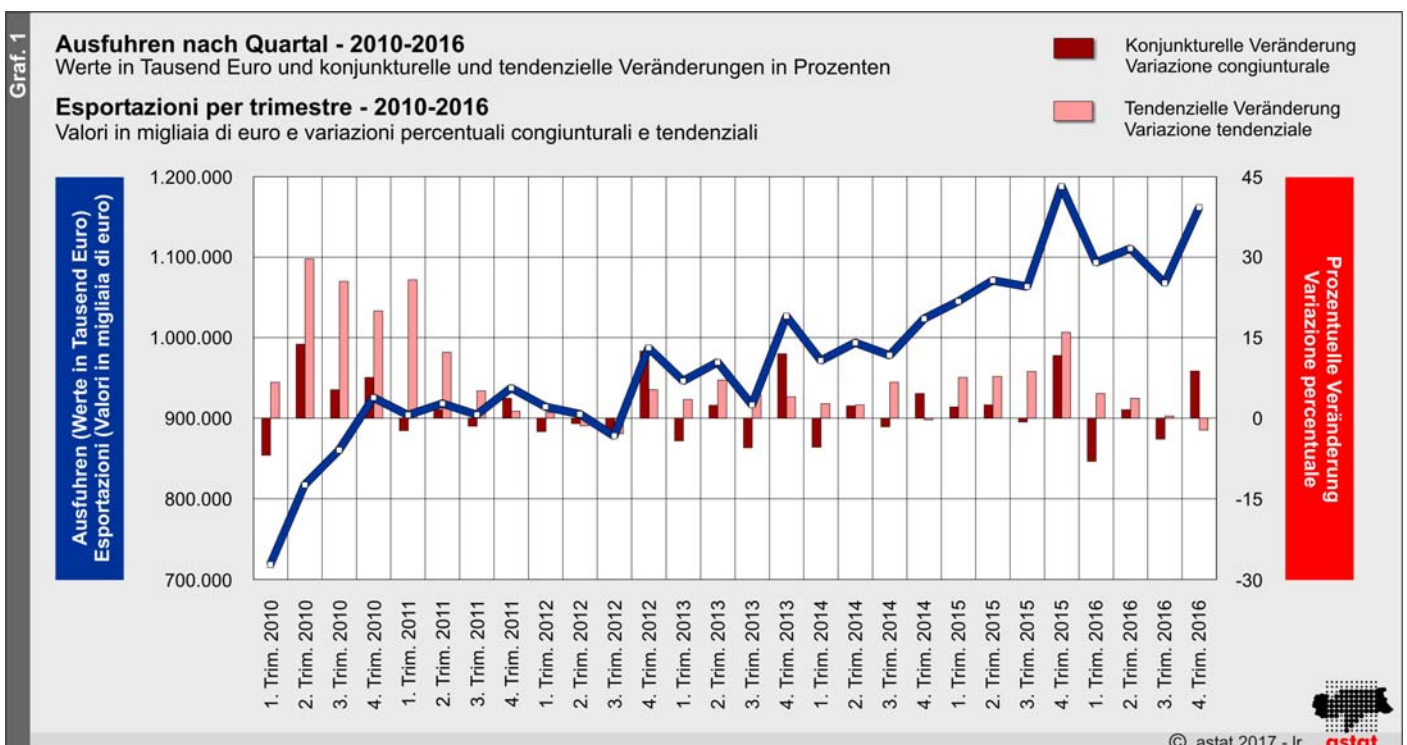
Im 4. Quartal 2016 nehmen die Ausfuhr aus Südtirol gegenüber dem Rekordwert des Vergleichszeitraumes des Vorjahres (1.188,0 Millionen Euro) tendenziell leicht ab (-2,2%) und erreichen einen Wert von 1.161,8 Millionen Euro.

Commercio estero

4° trimestre 2016

4° trimestre 2016: lieve diminuzione tendenziale (-2,2%) per le esportazioni altoatesine

Nel 4° trimestre 2016 il valore delle esportazioni della provincia di Bolzano si attesta sulla cifra di 1.161,8 milioni di euro e fa registrare una diminuzione tendenziale (-2,2%) rispetto alla cifra record dello stesso periodo dell'anno precedente (1.188,0 milioni di euro).



Die saisonabhängige konjunkturelle Entwicklung (d.h. die Veränderung im Vergleich zum 3. Quartal 2016) verzeichnet jedenfalls einen bemerkenswerten Anstieg von 8,8%.

2016 steigen die Südtiroler Exporte um 1,5%

Das Ergebnis im 4. Quartal führt, zusammen mit den Steigerungen in den ersten drei Quartalen, zu einem Jahreswachstum 2016 von 1,5% gegenüber dem Vorjahr. In absoluten Zahlen erreichen die Südtiroler Ausfuhren 2016 einen Wert von 4.434,1 Millionen Euro.

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind Deutschland (34,0%), Österreich (11,1%), die Schweiz (5,8%), Frankreich (4,8%) und Spanien (3,7%). Außerhalb Europas fließen 10,3% der Ausfuhren nach Asien und 6,1% nach Amerika. Etwa drei Viertel der Ausfuhren nach Amerika werden in die Vereinigten Staaten exportiert. Insgesamt entfallen 4,6% aller Exporte auf die USA, die somit an fünfter Stelle der wichtigsten Ausfuhrmärkte für Südtiroler Waren stehen.

Die Ausfuhren in die EU-Länder machen einen Anteil von 71,9% aus und haben im Vergleich zu 2015 um 3,2% zugenommen. Die Ausfuhren nach Deutschland, der wichtigste Absatzmarkt für Südtirol, steigen um 3,5%; Österreich, der zweitwichtigste Markt, verzeichnet sogar eine Steigerung von 5,4%. Weitert man die Analyse auf die zehn wichtigsten Absatzmärkte aus, so betrifft die höchste Steigerung jene in die Niederlande (+14,7%), gefolgt von Ungarn (+8,7%), Spanien (+3,1%) und Frankreich (+2,8%); die größten Rückgänge verzeichnen das Vereinigte Königreich (-11,4%), gefolgt von der Tschechischen Republik (-6,3%) und Polen (-4,0%). In absoluten Zahlen sind die Zuwächse der Exporte nach Deutschland (+50,4 Millionen Euro), Österreich (+25,2 Millionen Euro) und Belgien (+11,7 Millionen Euro) am höchsten, während das Vereinigte Königreich den größten Rückgang (-16,3 Millionen Euro) verzeichnet.

Die Exporte in Nicht-EU-Staaten verzeichnen einen Rückgang von 2,5%. Was die *Nicht europäischen Länder* betrifft, so gleicht die Steigerung des Exports nach Asien (+7,8%) die Rückgänge der Ausfuhren nach Afrika (-26,5%) und Amerika (-7,4%) nicht aus. Auch die Exporte in die *Europäischen Nicht-EU-Länder* verzeichnen eine Abnahme (-2,6%), wobei dem beträchtlichen Exportzuwachs in die Schweiz (+9,0%) der starke Rückgang nach Russland (-48,9%) gegenübersteht.

La dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al 3° trimestre 2016), influenzata dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia comunque una consistente crescita, pari all'8,8%.

Nel 2016 l'export altoatesino cresce dell'1,5%

Il risultato delle esportazioni del 4° trimestre va a sommarsi agli incrementi fatti segnare nei tre precedenti; l'anno 2016 si chiude con una crescita dell'1,5% rispetto all'anno precedente. In valore assoluto nel 2016 l'export altoatesino è ammontato a 4.434,1 milioni di euro.

Le destinazioni europee prevalenti sono Germania (34,0%), Austria (11,1%), Svizzera (5,8%), Francia (4,8%) e Spagna (3,7%). Al di fuori dell'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari al 10,3% ed al 6,1% dell'export. Circa tre quarti delle merci destinate al continente americano sono dirette verso gli Stati Uniti che, con il 4,6% dell'export totale, rappresentano il quinto mercato di sbocco in assoluto per le merci altoatesine.

Le esportazioni verso i paesi dell'Unione Europea rappresentano il 71,9% del totale e risultano aumentate del 3,2% rispetto al 2015. Il valore della Germania, mercato più significativo per l'export altoatesino, sale del 3,5%; l'Austria, secondo mercato più importante, registra un incremento più netto (+5,4%). Allargando l'analisi agli altri tra i dieci maggiori mercati di sbocco, l'aumento più consistente è quello dei Paesi Bassi (+14,7%), seguito da Ungheria (+8,7%), Spagna (+3,1%) e Francia (+2,8%); il calo più netto è invece quello registrato dal Regno Unito (-11,4%), seguito da quelli della Repubblica Ceca (-6,3%) e della Polonia (-4,0%). In termini assoluti, gli aumenti più consistenti sono quelli fatti segnare da Germania (+50,4 milioni di euro), Austria (+25,2 milioni di euro) e Belgio (+11,7 milioni di euro), mentre la flessione nettamente più vistosa è quella del Regno Unito (-16,3 milioni di euro).

Nei paesi extra UE si evidenzia una diminuzione del 2,5%. Nei *Paesi non europei* l'aumento delle merci dirette verso l'Asia (+7,8%) non compensa i decrementi verso Africa (-26,5%) ed America (-7,4%). Diminuiscono del 2,6% anche le esportazioni verso i *Paesi europei non UE*, nell'ambito dei quali si registra un consistente aumento verso la Svizzera (+9,0%), a fronte di un dimezzamento del flusso di merci dirette in Russia (-48,9%).

Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren und Maschinen und Apparate a.n.g. sind für die Exportzunahme hauptverantwortlich

Auch im Jahr 2016 halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (18,8%) den größten Anteil an den Ausfuhren ins Ausland. Es folgen die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (16,5%), die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (14,3%), die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,8%) und die *Fahrzeuge* (11,0%). Die Reihenfolge dieser Rangliste bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Sowohl die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (+8,1%) als auch die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+7,6%), d.h. die beiden größten Sektoren, verzeichnen einen kräftigen Zuwachs. Innerhalb der zehn Hauptbereiche verzeichnen auch *Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (+14,5%) und *Elektrische Ausrüstungen* (+7,1%) beträchtliche Zuwächse. Offensichtlich sind hingegen die Rückgänge in den Bereichen *Fahrzeuge* (-8,2%), *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-7,9%), *Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden* (-6,3%) und *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (-4,1%).

Die bedeutendsten absoluten Zunahmen des Auslandsumsatzes gegenüber 2015 verzeichnen die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (+62,8 Millionen Euro), die *Maschinen und Anlagen a.n.g.* (+51,9 Millionen Euro), die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+31,6 Millionen Euro) sowie *Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (+23,2 Millionen Euro). Die bedeutendsten Rückgänge verzeichnen die Sektoren *Fahrzeuge* (-43,8 Millionen Euro), *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (-27,3 Millionen Euro) und die *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-17,5 Millionen Euro).

Produkti alimentari, bevande e tabacco e Macchinari ed apparecchi n.c.a. principali artefici dell'aumento delle esportazioni

Anche nell'anno 2016 sono i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (18,8%) ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero; seguono i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (16,5%), i *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (14,3%), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (12,8%), ed i *Mezzi di trasporto* (11,0%). L'ordine è invariato rispetto a quello dell'anno precedente.

Sia i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+8,1%) che i *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+7,6%), ovvero i due maggiori settori, evidenziano un deciso aumento. All'interno dei dieci settori principali, ulteriori consistenti incrementi hanno interessato *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (+14,5%) ed *Apparecchi elettrici* (+7,1%); evidenti sono invece i cali per *Mezzi di trasporto* (-8,2%), *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-7,9%), *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-6,3%) e *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-4,1%).

Sempre rispetto al 2015, gli incrementi più rilevanti del fatturato estero in termini assoluti riguardano i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+62,8 milioni di euro), i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (+51,9 milioni di euro), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+31,6 milioni di euro), e *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (+23,2 milioni di euro). Le diminuzioni più evidenti sono invece da ascrivere a *Mezzi di trasporto* (-43,8 milioni di euro), *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-27,3 milioni di euro) e *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-17,5 milioni di euro).

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2016

Esportazioni per area e paese di destinazione - 2016

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2015 (a) Variazione % rispetto al 2015 (a)	AREE E PAESI
Europäische Union	3.188,6	71,9	3,2	Unione europea
Frankreich	211,2	4,8	2,8	Francia
Niederlande	90,4	2,0	14,7	Paesi Bassi
Deutschland	1.507,3	34,0	3,5	Germania
Vereinigtes Königreich	127,1	2,9	-11,4	Regno Unito
Irland	6,0	0,1	-3,8	Irlanda
Dänemark	39,0	0,9	2,8	Danimarca
Griechenland	9,9	0,2	-12,9	Grecia
Portugal	30,4	0,7	10,5	Portogallo
Spanien	162,4	3,7	3,1	Spagna
Belgien	53,2	1,2	28,1	Belgio
Luxemburg	3,1	0,1	-4,6	Lussemburgo
Schweden	88,4	2,0	-0,3	Svezia
Finnland	18,3	0,4	15,5	Finlandia
Österreich	494,0	11,1	5,4	Austria
Malta	6,9	0,2	0,4	Malta
Estland	2,6	0,1	0,5	Estonia
Lettland	4,0	0,1	-32,5	Lettonia
Litauen	3,0	0,1	-46,4	Lituania
Polen	56,0	1,3	-4,0	Polonia
Tschechische Republik	81,6	1,8	-6,3	Repubblica Ceca
Slowakei	39,1	0,9	4,4	Slovacchia
Ungarn	56,7	1,3	8,7	Ungheria
Rumänien	46,0	1,0	23,6	Romania
Bulgarien	10,2	0,2	-26,6	Bulgaria
Slowenien	24,4	0,6	13,5	Slovenia
Kroatien	14,2	0,3	6,1	Croazia
Zypern	3,1	0,1	-42,3	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	1.245,5	28,1	-2,5	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	400,6	9,0	-2,6	Paesi europei non UE
<i>davon Schweiz</i>	<i>258,5</i>	<i>5,8</i>	<i>9,0</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Russland</i>	<i>22,8</i>	<i>0,5</i>	<i>-48,9</i>	<i>di cui Russia</i>
Nicht europäische Länder	844,9	19,1	-2,4	Paesi non europei
Afrika	90,8	2,0	-26,5	Africa
Amerika	272,6	6,1	-7,4	America
<i>davon Vereinigten Staaten</i>	<i>204,9</i>	<i>4,6</i>	<i>-4,0</i>	<i>di cui Stati Uniti</i>
Asien	454,6	10,3	7,8	Asia
Ozeanien und sonstige	27,0	0,6	2,5	Oceania e diversi
Insgesamt	4.434,1	100,0	1,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2015 sind berichtigt worden und deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2015 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 2

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2016**Esportazioni per settore di attività - 2016**

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2015 (a) Variazione % rispetto al 2015 (a)	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	634,8	14,3	-4,1	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	12,7	0,3	8,0	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Lebensmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	835,5	18,8	8,1	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	147,4	3,3	-1,5	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	183,6	4,1	14,5	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	2,8	0,1	14,8	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	81,5	1,8	5,6	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	4,2	0,1	-14,3	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	203,1	4,6	-6,3	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	566,7	12,8	5,9	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	123,0	2,8	-2,5	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	175,4	4,0	7,1	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	733,2	16,5	7,6	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	488,2	11,0	-8,2	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	203,6	4,6	-7,9	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	10,0	0,2	63,3	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	26,4	0,6	-7,0	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	-78,4	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	1,2	..	-91,7	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	0,8	..	-9,8	Merci dichiarate come provvisti di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	4.434,1	100,0	1,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2015 sind berichtigt worden, weshalb leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein können.
I dati relativi al 2015 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).